

## Instrucciones de trabajo para auriculares Motorola

Instrucciones para el usuario del modelo Motorola CLP 446, denominado en lo sucesivo, el auricular. Le recomendamos que lea este manual íntegramente antes de usar el sistema con el auricular.

### Finalidad

La principal finalidad es que los usuarios empiecen a usar el sistema de una manera más rápida y efectiva. El sistema con el auricular tiene las siguientes ventajas:

- **Orientación al cliente** (el cliente recibe rápidamente respuestas a sus preguntas y estará más tranquilo durante el trabajo);
- **Trabajo más eficiente** (los empleados ahorran un tiempo significativo gracias a la comunicación directa);
- **Comunicación abierta** (respuesta directa de todos los presentes en el sistema);
- **Mayor conocimiento de los empleados;**
- **Mayor seguridad** (los compañeros con auriculares son informados inmediatamente en caso de emergencia).

### Garantía

El auricular tiene una vida útil de aproximadamente seis meses en caso de uso normal.

### La rotura del cable del auricular se puede prevenir de la siguiente manera:

- Asegurándose de que el auricular esté correctamente almacenado;
- Asegurándose de que el cable no esté demasiado tenso;
- Asegurándose de que el cable no quede atrapado detrás de nada;
- Asegurándose de enrollar el cable sin apretarlo.

### Plazos de garantía:

- Sistema CLP - 1 año de garantía
- Auriculares CLP - 6 meses de garantía
- Batería CLP - 1 año de garantía

### Recomendaciones

- Le recomendamos que siempre disponga de 2 nuevos auriculares Motorola HKLN4602 de reserva, para que una avería se pueda solucionar rápidamente.
- Le recomendamos que siempre disponga de una nueva batería del Motorola HKNN4014 de reserva, para que una avería se pueda solucionar rápidamente.

## Auricular Motorola CLP 446



- 1 Botón de volumen “-”
- 2 Botón de volumen “+”
- 3 Botón de encendido/apagado (mantenga presionado el botón durante varios segundos).
- 4 Conexión para el cable del auricular
- 5 Botón de menú
- 6 Luz:
  - Indica diferentes colores por canal. Hay ocho colores/frecuencias diferentes
  - Indica el estado de la batería durante la carga
- 7 Botón “pulsar para hablar” o radio bidireccional

## Auriculares Motorola HKLN4602 (número de artículo MO-HKLN4602)



- 1 Auricular con botón “pulsar para hablar” que permite hablar con otros compañeros que tengan una radio bidireccional. El micrófono también está ubicado en el mismo lugar.
- 2 Auricular (se puede girar para usar a la izquierda o a la derecha).
- 3 Clip de sujeción.
- 4 Conexión para el cable del auricular.

## Piezas varias



**Multicargador Motorola**  
(número de artículo MO-IXPN4029)



**Cargador individual Motorola**  
(número de artículo MO-IXPN4028A)



**Funda Motorola**  
(número de artículo MO- HKLN4441)



**Clip Motorola**  
(número de artículo MO-HKLN4438)



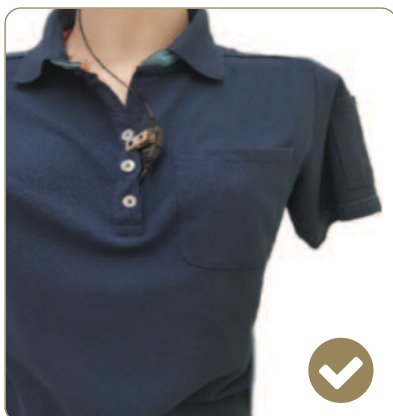
**Batería Motorola**  
(número de artículo MO-HKNN4014)

## Información sobre el uso de los productos Motorola

Para utilizar de manera óptima el sistema Motorola, hemos establecido siguientes principios.

### Uso de la radio bidireccional y del auricular

- Conecte la radio bidireccional al cinturón, al borde o al bolsillo de su pantalón.
- Nunca use la radio bidireccional en el bolsillo del pecho. Existe la posibilidad de que el cable del auricular se enrolle y esto aumentaría la posibilidad de que este se rompa. Además, el uso de la radio bidireccional en el bolsillo del pecho limita el alcance de la radio bidireccional.
- Lleve la radio bidireccional en la cadera e intente evitar que el cable se enrolle sobre sí mismo o que se retuerza. Esto evitará la rotura del cable.
- Conecte el cable con el micrófono a la ropa ligeramente por encima del pecho. Para hacerlo puede utilizar el clip.
- Siempre debe usar el cable debajo de su ropa , tal y como se ve en la siguiente imagen.



## Instrucciones Auriculares Motorola

### Coloque el cable del auricular

- Conecte el auricular sujetando el cable y conectando la radio bidireccional al mismo. Esto evita que el cable se enrolle, algo que a su vez podría causar la rotura del cable.

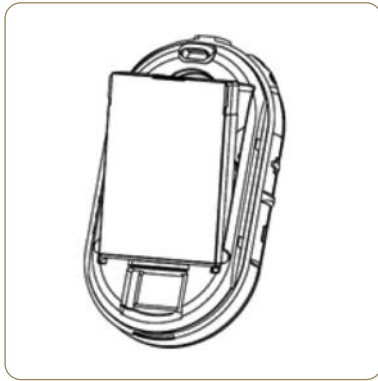


- Conecte el auricular usando un bucle, tal y como se muestra en la siguiente imagen. Esto evita un cable torcido que, a su vez, podría producir la rotura del cable. Gire el clip del cinturón horizontalmente, liberando la ranura y, a continuación, doble un bucle del cable a través de la entrada (hebilla) y presione el cable en el semicírculo. Asegúrese de que el cable no esté tenso.

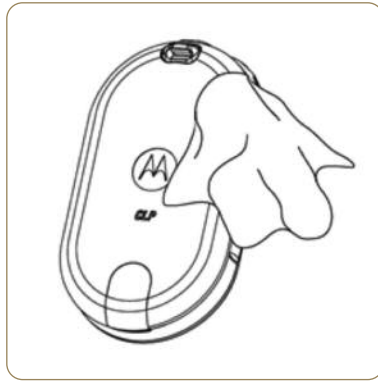


## Limpieza

- Es recomendable que después de usar los auriculares estos se limpien con toallitas higiénicas estériles.
- Mientras limpia con las toallitas, limpie el auricular y asegúrese de que no penetra humedad en los orificios. Esto podría causar una avería. This could cause malfunctions.
- Si la radio bidireccional se ha humedecido demasiado durante la limpieza, retire inmediatamente la batería y solo vuelva a colocarla cuando la radio bidireccional y el auricular estén completamente secos.



Apague el dispositivo y retire las baterías.



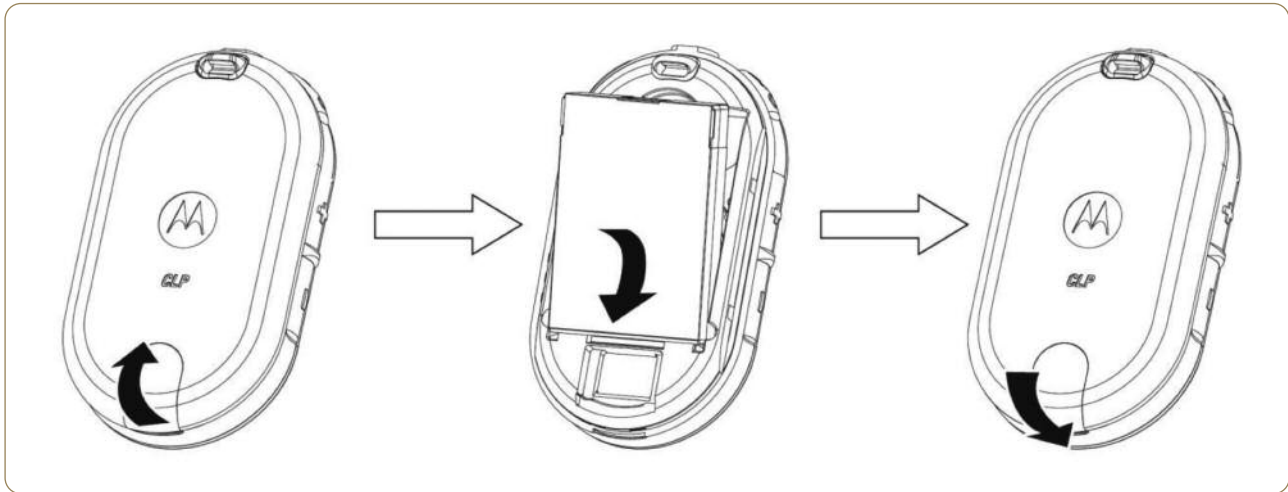
Seque el dispositivo con un paño suave.



No se debe usar hasta que la radio esté completamente seca.

## Sustituir la batería

La batería se sustituye de la manera mostrada a continuación.



## Carga

Una radio bidireccional completamente cargada tendrá una duración máxima de 9 horas.

- Apague la radio bidireccional y colóquela en la estación de carga.
- No enrolle los cables alrededor de las radios bidireccionales, colóquelos en los compartimentos de la parte superior del cargador.
- Si la radio bidireccional estaba encendida mientras se estaba cargando, saque la radio bidireccional del cargador. A continuación, apague la radio bidireccional y vuelva a colocarla en la estación de carga.
- Si la radio bidireccional no está apagada o está incorrectamente colocada en el cargador, parpadeará una luz roja. Compruebe que la radio bidireccional está apagada y que está colocada correctamente en el cargador.
- Si la radio bidireccional sigue cargando de manera insuficiente, limpie con toallitas los contactos de la radio bidireccional y el cargador. Vea las siguientes imágenes, a la izquierda.



Cuando una radio bidireccional está casi vacía, sonará con un patrón cada vez más rápido. Apague esta radio bidireccional y colóquela en el cargador.

El estado de la batería se puede verificar presionando brevemente el botón de encendido/apagado (3).

# Instrucciones Auriculares Motorola

## Clonar radios bidireccionales (ajustes de sincronización)

- 9kVdZe^"VdVh YXZe'kdVdk[I VhVZ\_e'XZ\_H YyedVb[i 'Fei\_Xb'gk[ 'Wd'j[d] WWed\] khZeI 'e' 'Vki j[i " fH[Z[j[hc\_dVZeI \$FVMM\_dYred\_pVh[i j VhVZ\_e'XZ\_H YyedVbYed'Vh'VZ\_ei 'XZ\_H YyedVb[i 'd'Vh kYkh Vbki [ 'bf'heY[i e" Z[ 'YedVAd\$
  - JVt X>d'fk[Z[ 'ki Vh[i j[ 'fheY[i e'YkVdZe'kde'Z[ 'e' j'hdic \_eh[i 'fH[i [dj[ 'd'Vh kYkh Vb\_j[d[ 'f^Vh YXZe'Z'Wki j[i " Z\_\[H[dj[ 'i "Yec e'kd'VdVbZ[ 'h'Yk[dYVZ\_Z[H[dj[ \$
- I [h Yyed[ 'kdVhVZ\_e'XZ\_H YyedVb'gk[ 'oV[i j» 'fH[i [dj[ 'd'Vh kYkh Vb\$ i j VhVZ\_e'XZ\_H YyedVb\_j[d[ 'Vh'Yk[dY\_VV Yeh[Y'Wb[ 'bZ\_ec WWh[i f edZ[dj[ 'Z[ 'bfVj 'f'k[Z[ '1[h\_\Vh[i j e'fH[i \_edVdZe[ 'bXejAd'Z[ 'c [d[ 'f+Z'kdV [pö" [i YkY^VdZe[ 'bZ\_ec W^VhVZeZ\$
- JVt X>d'Z[X[ 'W[ ] khVh [ 'Z[ 'gk[ 'VhVZ\_e'XZ\_H YyedVb'k[dj[ 'de'j[d] Wkd'jede'Z[ '\dVbZ[ 'c [di W[ \$ i j[ 'i 'kd'f'j'Ze" gk[ 'i [ 'i YkY^VZ[i f'k>i 'Z[ 'YVZVc [di W[ \$ [ 'e'Yedj'Vh'e" [i j[ 'Vki j[ 'i [ 'Yef\_VV' [d'Vdk[I VhVZ\_e'XZ\_H YyedVb'o[i j[ " Vki j[ 'de' [i 'Z[ i [ Vh'j \$
- 1 7i [ ] h[i [ 'Z[ 'gk[ 'Vt XW'VZ\_ei 'XZ\_H YyedVb[i 'i j»d'Yec f'bj'Vt [dj[ 'Vh'j VZV\$
  - 2 7fVYk[ 'kdVZ[ 'Vh'VZ\_ei 'XZ\_H YyedVb[i 'gk[ 'i j^3 'fH[i [dj[ '\$C'Vd[j[d] WfH[i \_edVZe[ 'bXejAd'Z[ 'dY[dZ'Ze%V'VYVZe """) Z[ 'bXejAd'Z[ '1'ekc [d'GS' 'Zö[ 'bXejAd'Z[ 'f'kb'Vh'f'Vh'V^Vh'Vh'f- 'Z^'Vj'Wgk[ 'i YkY^ [ 'kd'jede'o'Vh'k'p'f'Vf'VZ[ [ 'd' ""Vt Vh'e'1) 'i [ ] kdZeI Z\$
  - 3 9e'egk[ 'i j VhVZ\_e'XZ\_H YyedVb[ 'd'Vh[i j VVAd'Z[ 'Vh'j Wgk[ 'i j»'i j'kVZVc ^i 'Vh'V'pgk[ 'hZV\$ [W [ 'd'Vh \_] k[dj[ ""\_c VY[d\$
  - 4 ; dY[dZ'W'Vdk[I VhVZ\_e'XZ\_H YyedVb'o'YehAgk[ 'bVZ\_H Y'Vt [dj[ 'VhVZ[ 'H'Y^VZ[ 'Vh'V'ej'hV'VZ\_ei 'XZ\_H YyedVb[i 'd'Vh "" "" [i j VVAd'Z[ 'Vh'j V\$ [W [ 'd'Vh \_] k[dj[ "c VY[d\$
  - 5 Fh[i \_ed[ 'Xh[I [c [dj[ 'bXejAd'Z[ 'c [d[ 'f+Z[ 'd'VhVZ\_e'XZ\_H YyedVb'gk[ 'i j^3 'Vh'V'pgk[ 'hZV\$
    - J[d] W[ 'd'Yk[dj'Wgk[ 'bXejAd'Z[ 'c [d[ 'W'ehW[i j^3 'Z'k'f'bVZe" 'f'ehgk[ 'Vh'f'Vh[ 'V'edj'VbZ[ 'VhVZ\_e'XZ\_H YyedVb[i j^3 " eh[dj'VZ'W^'V'V' b'Vh'j VZeh\$
  - 6 : khVd[j [ 'Vh'V'edVAd'f'k[Z[ '1[h'e' 'Z\_\[H[dj[ 'i 'Yeh[i [ 'd[ 'b'h'V' 'e'Z[ 'Vh[i j VVAd'Z[ 'Vh'j V\$ [d] W[ 'd'Yk[dj'Wgk[ " "" [i j e'kY[Z[ 'h'f'ZVt [dj[ \$
  - 7 I [ "d'YV'V' 'Vh'V'edVAd'Z[ 'VhVZ\_e'XZ\_H YyedVb[ 'ni j[dj[ 'W'Vdk[I VhVZ\_e'XZ\_H YyedVb\$9kVdZe[ 'i j[ 'fheY[i e^"VdV "" "" '\d'VpVZe" 'VhVZ\_e'XZ\_H YyedVb[ 'ni j[dj[ 'c [j'f' 'kd'iedZe'o[ 'bB: '1[ 'k'c\_dV'V' 'Xh[I [c [dj[ 'd[ 'hZ[ \$
  - 8 7'Yedj\_dkVAd"[dY[dZ'W'o'V'V'k[ 'Vt XW'VZ\_ei 'XZ\_H YyedVb[i \$7^eh'Vh'V'VZ\_ei 'XZ\_H YyedVb[i "oV[i j^3 d'bi j'W' "" "" 'f'Vh'V'k'ki e\$
- I \_Z[ i [ W'edVh'c [ 'b'f'bi 'VZ\_ei 'XZ\_H YyedVb[i "Z[ [ 'Vh \_] VhVZ\_e'XZ\_H YyedVb'Vh'V'pgk[ 'hZV[ 'd[ 'b'Vh'j VZeh\$ \_ jeZ'W'V'f'V'VZ[ 'Vh'V'h[I [c [dj[ 'ZeI '1[Y[i [ 'd'Vt Vh'e" 'Vh'f'h'nc Vdk[I VhVZ\_e'XZ\_H YyedVb'f'k[Z[ 'YedVh[ " Yec [dpVdZe[ 'd[ 'bf'Ve"\*\$







## Averías

### **La batería está vacía, cuando utiliza el CLP, se oye un “bip bip”**

Cuando la radio bidireccional se suministra con un artículo de batería estándar HKNN4014A, esta batería tiene un tiempo de conversación de 8 a 9 horas después de la carga. Si su radio bidireccional tiene más de un año, se recomienda sustituir la batería por una nueva cuando no tenga más de 8-9 horas de tiempo de conversación.

### **El botón para hablar a mitad del cable del auricular no funciona. Debido a esto, mis compañeros no me escuchan cuando hablo**

Use el botón redondo grande (botón pulsar para hablar) (7) en la radio bidireccional. Si este funciona, el auricular es defectuoso. Si este botón no funciona, es probable que el auricular esté conectado incorrectamente. Desconecte el auricular de la radio bidireccional y conéctelo nuevamente. Si lo anterior no funciona, el auricular se debe sustituir.

### **Se oye un crujido en el auricular**

Si se escucha un crujido, mueva el cable del auricular mientras mantiene presionado el botón pulsar para hablar (7) en la radio bidireccional. Un pequeño crujido es normal. ¡ATENCIÓN! Un crujido claro y repetido solo puede provenir de un auricular y esto causa una avería en todo el sistema, ya que este crujido se transmite. Si se escucha un crujido, mueva el cable del auricular. Mientras presiona el botón pulsar para hablar (7) en la radio bidireccional, tire del cable que sospecha que es defectuoso (para esto, debe conectar una radio bidireccional que funcione). Si lo anterior no funciona, el auricular se debe sustituir.

### **La radio bidireccional “salta” después de cada conversación y al encenderla o apagarla**

Esta es una función que se puede activar y desactivar. Cuando esta función está activada en una sola radio bidireccional, se puede escuchar en todo el sistema. Desactive esta función apagando la radio bidireccional con el botón de encendido/apagado (3). Después de apagarla, primero presione el botón + en el lateral del dispositivo (regulación de volumen (+ y -) (2), mantenga presionado este botón y, a continuación, presione el botón de encendido/apagado (3). El salto será desactivado.

### **La radio bidireccional está en un idioma diferente**

Descargue la instrucción para clonar la radio bidireccional usando [www.lumidee.nl](http://www.lumidee.nl) / (lea el documento en el sitio web o vea el capítulo de clonación en este manual de instrucciones).

### **El botón de volumen de la radio bidireccional ya no funciona**

Apague la radio bidireccional presionando el botón de encendido/apagado (3) durante 2 segundos. Presione la regulación de volumen -) (1) en el lado de la radio bidireccional. Mantenga presionado este botón y presione el botón de encendido/apagado (3) en la radio bidireccional.

### **El mensaje suena distorsionado**

Los ajustes del canal posiblemente no coinciden. Compruebe el canal (frecuencia) por los colores indicados por todas las radios bidireccionales. Clone todas las radios bidireccionales usando una radio bidireccional que suene más clara.

### **El alcance es muy corto**

Esto puede ser causado por un transmisor cercano que usa la misma frecuencia. Esto reduce el alcance de las radios bidireccionales. Además, el edificio u otras influencias ambientales también pueden influir en el alcance. Por ejemplo: mástiles telefónicos, cables de alta tensión, grandes muros de hormigón con mucho acero, etc.

### **Sensación de pequeñas descargas eléctricas en el auricular**

Esto puede deberse a una rotura en el aislamiento del cable del auricular. Compruebe el dispositivo para ver si observa algún daño en el cable del auricular. En el caso de que detecte daños, el auricular se debe sustituir. Otra causa puede ser que el auricular esté demasiado húmedo debido a la limpieza o a la transpiración. Permita que el auricular se seque correctamente antes de encender la radio bidireccional.